

APPENDIX 3 TO THE GENERAL CONTRACT OF USE

DOCUMENTS RELATING TO THE CONVEYANCE OF EMPTY WAGONS.

-
- 3.1 Wagon note
 - 3.2 Wagon note for Combined Transport
 - 3.3 Charges note
 - 3.4 Subsequent orders
 - 3.5 Notification of prevention of conveyance
 - 3.6 Notification of prevention of handover

3.1 Wagon note

1-90 To be completed by the consignor / A remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases: 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause in the contract, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the baggage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>			
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>Station - Gare</p>		<p>11 _____</p> <p>Country - Pays</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>Point - Lieu</p>	
<p>15 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>				<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including - y compris</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>up to - jusqu'à</p>	
<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
				<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>	
				<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency</p>	
				<p>29 Examination / Vérification</p>		<p>by - par</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>73 _____</p>	
<p>74 _____</p>		<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>	
<p>78 _____</p>		<p>79 _____</p>		<p>80 _____</p>		<p>81 _____</p>	
<p>82 _____</p>		<p>83 _____</p>		<p>84 _____</p>		<p>85 _____</p>	
<p>86 _____</p>		<p>87 _____</p>		<p>88 _____</p>		<p>89 _____</p>	
<p>90 _____</p>		<p>91 _____</p>		<p>92 _____</p>		<p>93 _____</p>	
<p>94 _____</p>		<p>95 _____</p>		<p>96 _____</p>		<p>97 _____</p>	
<p>98 _____</p>		<p>99 _____</p>		<p>100 _____</p>		<p>101 _____</p>	
<p>102 _____</p>		<p>103 _____</p>		<p>104 _____</p>		<p>105 _____</p>	
<p>106 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>107 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p>		<p>Section - Parcours</p>		<p>Status / Qualité</p>	
<p>108 Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>109 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>110 Made available / Mise à disposition</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p>		<p>111 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p>	
<p>112 Acknowledgement of receipt / Quitittance du destinataire</p>		<p>113 Original</p>		<p>114 Underfaking / Entreprise</p> <p>Consigt no. / Exp. N°</p>		<p>115 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>	
<p>116 Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>117 Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>118 Date, signature</p>		<p>119 _____</p>	

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port 60	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) / Remboursement (Report du recto)			
							80
							80 Ex. Rate
							80
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				Brought forward from supplementary sheets / Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

Brought forward from the front – Report du recto			
A	Charges		
B	Frais		
C	Charges		
D	Section Parcours	70	71 72
E	Section Parcours	75	76 77 78
F	Section Parcours	70	71 72 73
G	Section Parcours	75	76 77 78

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases: 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the liability of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles applicables de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>			
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>Point - Lieu</p>	
<p>Station - Gare</p>		<p>Country - Pays</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>	
<p>15 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including - y compris</p> <p>up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>		<p>60 Customs and/or seminars / Indications douanières</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>73 _____</p>	
<p>74 _____</p>		<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>	
<p>78 _____</p>		<p>79 _____</p>		<p>80 _____</p>		<p>81 _____</p>	
<p>82 _____</p>		<p>83 _____</p>		<p>84 _____</p>		<p>85 _____</p>	
<p>86 _____</p>		<p>87 _____</p>		<p>88 _____</p>		<p>89 _____</p>	
<p>90 _____</p>		<p>91 _____</p>		<p>92 _____</p>		<p>93 _____</p>	
<p>94 _____</p>		<p>95 _____</p>		<p>96 _____</p>		<p>97 _____</p>	
<p>98 _____</p>		<p>99 _____</p>		<p>100 _____</p>		<p>101 _____</p>	
<p>102 _____</p>		<p>103 _____</p>		<p>104 _____</p>		<p>105 _____</p>	
<p>106 _____</p>		<p>107 _____</p>		<p>108 _____</p>		<p>109 _____</p>	
<p>110 _____</p>		<p>111 _____</p>		<p>112 _____</p>		<p>113 _____</p>	
<p>114 _____</p>		<p>115 _____</p>		<p>116 _____</p>		<p>117 _____</p>	
<p>118 _____</p>		<p>119 _____</p>		<p>120 _____</p>		<p>121 _____</p>	
<p>122 _____</p>		<p>123 _____</p>		<p>124 _____</p>		<p>125 _____</p>	
<p>126 _____</p>		<p>127 _____</p>		<p>128 _____</p>		<p>129 _____</p>	
<p>130 _____</p>		<p>131 _____</p>		<p>132 _____</p>		<p>133 _____</p>	
<p>134 _____</p>		<p>135 _____</p>		<p>136 _____</p>		<p>137 _____</p>	
<p>138 _____</p>		<p>139 _____</p>		<p>140 _____</p>		<p>141 _____</p>	
<p>142 _____</p>		<p>143 _____</p>		<p>144 _____</p>		<p>145 _____</p>	
<p>146 _____</p>		<p>147 _____</p>		<p>148 _____</p>		<p>149 _____</p>	
<p>150 _____</p>		<p>151 _____</p>		<p>152 _____</p>		<p>153 _____</p>	
<p>154 _____</p>		<p>155 _____</p>		<p>156 _____</p>		<p>157 _____</p>	
<p>158 _____</p>		<p>159 _____</p>		<p>160 _____</p>		<p>161 _____</p>	
<p>162 _____</p>		<p>163 _____</p>		<p>164 _____</p>		<p>165 _____</p>	
<p>166 _____</p>		<p>167 _____</p>		<p>168 _____</p>		<p>169 _____</p>	
<p>170 _____</p>		<p>171 _____</p>		<p>172 _____</p>		<p>173 _____</p>	
<p>174 _____</p>		<p>175 _____</p>		<p>176 _____</p>		<p>177 _____</p>	
<p>178 _____</p>		<p>179 _____</p>		<p>180 _____</p>		<p>181 _____</p>	
<p>182 _____</p>		<p>183 _____</p>		<p>184 _____</p>		<p>185 _____</p>	
<p>186 _____</p>		<p>187 _____</p>		<p>188 _____</p>		<p>189 _____</p>	
<p>190 _____</p>		<p>191 _____</p>		<p>192 _____</p>		<p>193 _____</p>	
<p>194 _____</p>		<p>195 _____</p>		<p>196 _____</p>		<p>197 _____</p>	
<p>198 _____</p>		<p>199 _____</p>		<p>200 _____</p>		<p>201 _____</p>	
<p>202 _____</p>		<p>203 _____</p>		<p>204 _____</p>		<p>205 _____</p>	
<p>206 _____</p>		<p>207 _____</p>		<p>208 _____</p>		<p>209 _____</p>	
<p>210 _____</p>		<p>211 _____</p>		<p>212 _____</p>		<p>213 _____</p>	
<p>214 _____</p>		<p>215 _____</p>		<p>216 _____</p>		<p>217 _____</p>	
<p>218 _____</p>		<p>219 _____</p>		<p>220 _____</p>		<p>221 _____</p>	
<p>222 _____</p>		<p>223 _____</p>		<p>224 _____</p>		<p>225 _____</p>	
<p>226 _____</p>		<p>227 _____</p>		<p>228 _____</p>		<p>229 _____</p>	
<p>230 _____</p>		<p>231 _____</p>		<p>232 _____</p>		<p>233 _____</p>	
<p>234 _____</p>		<p>235 _____</p>		<p>236 _____</p>		<p>237 _____</p>	
<p>238 _____</p>		<p>239 _____</p>		<p>240 _____</p>		<p>241 _____</p>	
<p>242 _____</p>		<p>243 _____</p>		<p>244 _____</p>		<p>245 _____</p>	
<p>246 _____</p>		<p>247 _____</p>		<p>248 _____</p>		<p>249 _____</p>	
<p>250 _____</p>		<p>251 _____</p>		<p>252 _____</p>		<p>253 _____</p>	
<p>254 _____</p>		<p>255 _____</p>		<p>256 _____</p>		<p>257 _____</p>	
<p>258 _____</p>		<p>259 _____</p>		<p>260 _____</p>		<p>261 _____</p>	
<p>262 _____</p>		<p>263 _____</p>		<p>264 _____</p>		<p>265 _____</p>	
<p>266 _____</p>		<p>267 _____</p>		<p>268 _____</p>		<p>269 _____</p>	
<p>270 _____</p>		<p>271 _____</p>		<p>272 _____</p>		<p>273 _____</p>	
<p>274 _____</p>		<p>275 _____</p>		<p>276 _____</p>		<p>277 _____</p>	
<p>278 _____</p>		<p>279 _____</p>		<p>280 _____</p>		<p>281 _____</p>	
<p>282 _____</p>		<p>283 _____</p>		<p>284 _____</p>		<p>285 _____</p>	
<p>286 _____</p>		<p>287 _____</p>		<p>288 _____</p>		<p>289 _____</p>	
<p>290 _____</p>		<p>291 _____</p>		<p>292 _____</p>		<p>293 _____</p>	
<p>294 _____</p>		<p>295 _____</p>		<p>296 _____</p>		<p>297 _____</p>	
<p>298 _____</p>		<p>299 _____</p>		<p>300 _____</p>		<p>301 _____</p>	
<p>302 _____</p>		<p>303 _____</p>		<p>304 _____</p>		<p>305 _____</p>	
<p>306 _____</p>		<p>307 _____</p>		<p>308 _____</p>		<p>309 _____</p>	
<p>310 _____</p>		<p>311 _____</p>		<p>312 _____</p>		<p>313 _____</p>	
<p>314 _____</p>		<p>315 _____</p>		<p>316 _____</p>		<p>317 _____</p>	
<p>318 _____</p>		<p>319 _____</p>		<p>320 _____</p>		<p>321 _____</p>	
<p>322 _____</p>		<p>323 _____</p>		<p>324 _____</p>		<p>325 _____</p>	
<p>326 _____</p>		<p>327 _____</p>		<p>328 _____</p>		<p>329 _____</p>	
<p>330 _____</p>		<p>331 _____</p>		<p>332 _____</p>		<p>333 _____</p>	
<p>334 _____</p>		<p>335 _____</p>		<p>336 _____</p>		<p>337 _____</p>	
<p>338 _____</p>		<p>339 _____</p>		<p>340 _____</p>		<p>341 _____</p>	
<p>342 _____</p>		<p>343 _____</p>		<p>344 _____</p>		<p>345 _____</p>	
<p>346 _____</p>		<p>347 _____</p>		<p>348 _____</p>		<p>349 _____</p>	
<p>350 _____</p>		<p>351 _____</p>		<p>352 _____</p>		<p>353 _____</p>	
<p>354 _____</p>		<p>355 _____</p>		<p>356 _____</p>		<p>357 _____</p>	
<p>358 _____</p>		<p>359 _____</p>		<p>360 _____</p>		<p>361 _____</p>	
<p>362 _____</p>		<p>363 _____</p>		<p>364 _____</p>		<p>365 _____</p>	
<p>366 _____</p>		<p>367 _____</p>		<p>368 _____</p>		<p>369 _____</p>	
<p>370 _____</p>		<p>371 _____</p>		<p>372 _____</p>		<p>373 _____</p>	
<p>374 _____</p>		<p>375 _____</p>		<p>376 _____</p>		<p>377 _____</p>	
<p>378 _____</p>		<p>379 _____</p>		<p>380 _____</p>		<p>381 _____</p>	
<p>382 _____</p>		<p>383 _____</p>		<p>384 _____</p>		<p>385 _____</p>	
<p>386 _____</p>		<p>387 _____</p>		<p>388 _____</p>		<p>389 _____</p>	
<p>390 _____</p>		<p>391 _____</p>		<p>392 _____</p>		<p>393 _____</p>	
<p>394 _____</p>		<p>395 _____</p>		<p>396 _____</p>		<p>397 _____</p>	
<p>398 _____</p>		<p>399 _____</p>		<p>400 _____</p>		<p>401 _____</p>	
<p>402 _____</p>		<p>403 _____</p>		<p>404 _____</p>		<p>405 _____</p>	
<p>406 _____</p>		<p>407 _____</p>		<p>408 _____</p>		<p>409 _____</p>	
<p>410 _____</p>		<p>411 _____</p>		<p>412 _____</p>		<p>413 _____</p>	
<p>414 _____</p>		<p>415 _____</p>		<p>416 _____</p>		<p>417 _____</p>	
<p>418 _____</p>		<p>419 _____</p>		<p>420 _____</p>		<p>421 _____</p>	
<p>422 _____</p>		<p>423 _____</p>		<p>424 _____</p>		<p>425 _____</p>	
<p>426 _____</p>		<p>427 _____</p>		<p>428 _____</p>		<p>429 _____</p>	
<p>430 _____</p>		<p>431 _____</p>		<p>432 _____</p>		<p>433 _____</p>	
<p>434 _____</p>		<p>435 _____</p>		<p>436 _____</p>		<p>437 _____</p>	
<p>438 _____</p>		<p>439 _____</p>		<p>440 _____</p>		<p>441 _____</p>	
<p>442 _____</p>		<p>443 _____</p>		<p>444 _____</p>		<p>445 _____</p>	
<p>446 _____</p>		<p>447 _____</p>		<p>448 _____</p>		<p>449 _____</p>	
<p>450 _____</p>		<p>451 _____</p>		<p>452 _____</p>		<p>453 _____</p>	
<p>454 _____</p>		<p>455 _____</p>		<p>456 _____</p>		<p>457 _____</p>	
<p>458 _____</p>		<p>459 _____</p>		<p>460 _____</p>		<p>461 _____</p>	
<p>462 _____</p>		<p>463 _____</p>		<p>464 _____</p>		<p>465 _____</p>	
<p>466 _____</p>		<p>467 _____</p>		<p>4</p>			

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port 60	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			
							80
							80 Ex. Rate
							80
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				87	88	89	90
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

Brought forward from the front – Report du recto			
A	Charges		
B	Frais		
C	Charges		
D	Section Parcours	70	71 72
E	Section Parcours	70	71 72
F	Section Parcours	70	71 72
G	Section Parcours	70	71 72

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par un croix ce qui convient (Boxes - Cases: 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the loading of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'achèvement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles applicables de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>	<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>	<p>40 _____</p> <p>41 _____</p> <p>42 _____</p> <p>43 _____</p>
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>	<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>	<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>	<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	<p>16 Acceptance / Prise en charge month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>Point - Lieu</p> <p>17 _____</p>
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>	<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>	<p>9 Documents attached - Annexes</p>	<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>11 _____</p> <p>Station - Gare</p> <p>Country - Pays</p>	
<p>15 Commercial specification - Conditions commerciales</p> <p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>	<p>12 _____</p> <p>14 _____</p>	<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p> <p>19 Section - Parcours by - par</p>	<p>20 Payment instructions / Paiement des frais including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>	<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p> <p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NIM code</p> <p>25 Mass (weight) / Masse</p> <p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>
<p>70 Section - Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p>	<p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>	<p>79 Charges / Frais</p>	<p>40 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p> <p>49 Route - Itinéraires</p>	<p>50 Customs procedures - Opérations douanières</p> <p>52 Charges note / Bulletin d'affranchissement yes / oui <input type="checkbox"/> returned / renvoyé month - day / mois - jour</p> <p>53 Notification of payment no. / Avis d'ensaisissement N° returned / renvoyé month - day / mois - jour</p> <p>54 Formal report no. / Procès-verbal N° made out by / établi par month - day / mois - jour</p> <p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison Code from - du to - au place - lieu</p>
<p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>	<p>57 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse</p>	<p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p> <p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obtenu</p>	<p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p> <p>Arrival note / Customs Bulletin d'arrivée / Douane</p>	<p>60 Made available / Mise à disposition month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>61 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p> <p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Underlying Enterprise / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p> <p>29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>

Arrival note / Customs
Bulletin d'arrivée / Douane

3

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port 60	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			
				80			
				80 Ex. Rate			
				80			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89 Ex. Rate			
				90			
				91			
				92			
				93 Cours			
				94			
				95			
				96 Ex. Rate			
				97			
				98			
				99			
				100 Cours			
				101			
				102			
				103 Ex. Rate			
				104			
				105			
				106 Cours			
				107			
				108			
				109 Ex. Rate			
				110			
				111			
				112			
				113 Cours			
				114			
				115			
				116 Ex. Rate			
				117			
				118			
				119			
				120 Cours			
				121			
				122			
				123 Ex. Rate			
				124			
				125			
				126 Cours			
				127			
				128			
				129 Ex. Rate			
				130			
				131			
				132			
				133 Cours			
				134			
				135			
				136 Ex. Rate			
				137			
				138			
				139			
				140 Cours			
				141			
				142			
				143 Ex. Rate			
				144			
				145			
				146 Cours			
				147			
				148			
				149 Ex. Rate			
				150			
				151			
				152			
				153 Cours			
				154			
				155			
				156 Ex. Rate			
				157			
				158			
				159			
				160 Cours			
				161			
				162			
				163 Ex. Rate			
				164			
				165			
				166 Cours			
				167			
				168			
				169 Ex. Rate			
				170			
				171			
				172			
				173 Cours			
				174			
				175			
				176 Ex. Rate			
				177			
				178			
				179			
				180 Cours			
				181			
				182			
				183 Ex. Rate			
				184			
				185			
				186 Cours			
				187			
				188			
				189 Ex. Rate			
				190			
				191			
				192			
				193 Cours			
				194			
				195			
				196 Ex. Rate			
				197			
				198			
				199			
				200 Cours			
				201			
				202			
				203 Ex. Rate			
				204			
				205			
				206 Cours			
				207			
				208			
				209 Ex. Rate			
				210			
				211			
				212			
				213 Cours			
				214			
				215			
				216 Ex. Rate			
				217			
				218			
				219			
				220 Cours			
				221			
				222			
				223 Ex. Rate			
				224			
				225			
				226 Cours			
				227			
				228			
				229 Ex. Rate			
				230			
				231			
				232			
				233 Cours			
				234			
				235			
				236 Ex. Rate			
				237			
				238			
				239			
				240 Cours			
				241			
				242			
				243 Ex. Rate			
				244			
				245			
				246 Cours			
				247			
				248			
				249 Ex. Rate			
				250			
				251			
				252			
				253 Cours			
				254			
				255			
				256 Ex. Rate			
				257			
				258			
				259			
				260 Cours			
				261			
				262			
				263 Ex. Rate			
				264			
				265			
				266 Cours			
				267			
				268			
				269 Ex. Rate			
				270			
				271			
				272			
				273 Cours			
				274			
				275			
				276 Ex. Rate			
				277			
				278			
				279			
				280 Cours			
				281			
				282			
				283 Ex. Rate			
				284			
				285			
				286 Cours			
				287			
				288			
				289 Ex. Rate			
				290			
				291			
				292			
				293 Cours			
				294			
				295			
				296 Ex. Rate			
				297			
				298			
				299			
				300 Cours			
				301			
				302			
				303 Ex. Rate			
				304			
				305			
				306 Cours			
				307			
				308			
				309 Ex. Rate			
				310			
				311			
				312			
				313 Cours			
				314			
				315			
				316 Ex. Rate			
				317			
				318			
				319			
				320 Cours			
				321			
				322			
				323 Ex. Rate			
				324			
				325			
				326 Cours			
				327			
				328			
				329 Ex. Rate			
				330			
				331			
				332			
				333 Cours			
				334			
				335			
				336 Ex. Rate			
				337			
				338			
				339			
				340 Cours			
				341			
				342			
				343 Ex. Rate			
				344			
				345			
				346 Cours			
				347			
				348			
				349 Ex. Rate			
				350			
				351			
				352			
				353 Cours			
				354			
				355			
				356 Ex. Rate			
				357			
				358			
				359			
				360 Cours			
				361			
				362			
				363 Ex. Rate			
				364			
				365			
				366 Cours			
				367			
				368			
				369 Ex. Rate			
				370			
				371			
				372			
				373 Cours			
				374			
				375			
				376 Ex. Rate			
				377			
				378			
				379			
				380 Cours			
				381			
				382			
				383 Ex. Rate			
				384			
				385			
				386 Cours			
				387			
				388			
				389 Ex. Rate			
				390			
				391			
				392			
				393 Cours			
				394			
				395			
				396 Ex. Rate			
				397			
				398			
				399			
				400 Cours			
				401			
				402			
				403 Ex. Rate			
				404			
				405			
				406 Cours			
				407			
				408			
				409 Ex. Rate			
				410			
				411			
				412			
				413 Cours			
				414			
				415			
				416 Ex. Rate			
				417			
				418			
				419			
				420 Cours			
				421			
				422			
				423 Ex. Rate			
				4			

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases: 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the loading of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'achèvement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles applicables de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>			
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>Point - Lieu</p>	
<p>Station - Gare</p>		<p>Country - Pays</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>	
<p>15 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including - y compris</p> <p>up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>		<p>60 Customs and/or seminars / Indications douanières</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>40 Payment coding - Code d'affranchissement</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>41 Route - Itinéraires</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>42 Customs procedures - Opérations douanières</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>43 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month - day / mois - jour</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>44 Notification of payment no. / Avis d'ensaisissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month - day / mois - jour</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>45 Formal report no. / Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month - day / mois - jour</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>46 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code</p> <p>from - du</p> <p>to - au</p> <p>place - lieu</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>47 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>48 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p> <p>Section - Parcours</p> <p>Status / Qualité</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>49 Contractual carrier - Transporteur contractuel</p>	
<p>Signature</p>		<p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>50 Date of arrival - Date d'arrivée</p>		<p>51 Made available / Mise à disposition</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p>	
<p>52 Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>Duplicate / Duplicata</p>		<p>53 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>54 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Underlying / Entreprise</p> <p>Consig's no. / Exp. N°</p>	
<p>Code for the principal / Code principal obtenu</p>		<p>55 _____</p>		<p>56 _____</p>		<p>57 _____</p>	
<p>58 _____</p>		<p>59 _____</p>		<p>60 _____</p>		<p>61 _____</p>	
<p>62 _____</p>		<p>63 _____</p>		<p>64 _____</p>		<p>65 _____</p>	
<p>66 _____</p>		<p>67 _____</p>		<p>68 _____</p>		<p>69 _____</p>	
<p>70 _____</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>73 _____</p>	
<p>74 _____</p>		<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>	
<p>78 _____</p>		<p>79 _____</p>		<p>80 _____</p>		<p>81 _____</p>	
<p>82 _____</p>		<p>83 _____</p>		<p>84 _____</p>		<p>85 _____</p>	
<p>86 _____</p>		<p>87 _____</p>		<p>88 _____</p>		<p>89 _____</p>	
<p>90 _____</p>		<p>91 _____</p>		<p>92 _____</p>		<p>93 _____</p>	
<p>94 _____</p>		<p>95 _____</p>		<p>96 _____</p>		<p>97 _____</p>	
<p>98 _____</p>		<p>99 _____</p>		<p>100 _____</p>		<p>101 _____</p>	
<p>102 _____</p>		<p>103 _____</p>		<p>104 _____</p>		<p>105 _____</p>	
<p>106 _____</p>		<p>107 _____</p>		<p>108 _____</p>		<p>109 _____</p>	
<p>110 _____</p>		<p>111 _____</p>		<p>112 _____</p>		<p>113 _____</p>	
<p>114 _____</p>		<p>115 _____</p>		<p>116 _____</p>		<p>117 _____</p>	
<p>118 _____</p>		<p>119 _____</p>		<p>120 _____</p>		<p>121 _____</p>	
<p>122 _____</p>		<p>123 _____</p>		<p>124 _____</p>		<p>125 _____</p>	
<p>126 _____</p>		<p>127 _____</p>		<p>128 _____</p>		<p>129 _____</p>	
<p>130 _____</p>		<p>131 _____</p>		<p>132 _____</p>		<p>133 _____</p>	
<p>134 _____</p>		<p>135 _____</p>		<p>136 _____</p>		<p>137 _____</p>	
<p>138 _____</p>		<p>139 _____</p>		<p>140 _____</p>		<p>141 _____</p>	
<p>142 _____</p>		<p>143 _____</p>		<p>144 _____</p>		<p>145 _____</p>	
<p>146 _____</p>		<p>147 _____</p>		<p>148 _____</p>		<p>149 _____</p>	
<p>150 _____</p>		<p>151 _____</p>		<p>152 _____</p>		<p>153 _____</p>	
<p>154 _____</p>		<p>155 _____</p>		<p>156 _____</p>		<p>157 _____</p>	
<p>158 _____</p>		<p>159 _____</p>		<p>160 _____</p>		<p>161 _____</p>	
<p>162 _____</p>		<p>163 _____</p>		<p>164 _____</p>		<p>165 _____</p>	
<p>166 _____</p>		<p>167 _____</p>		<p>168 _____</p>		<p>169 _____</p>	
<p>170 _____</p>		<p>171 _____</p>		<p>172 _____</p>		<p>173 _____</p>	
<p>174 _____</p>		<p>175 _____</p>		<p>176 _____</p>		<p>177 _____</p>	
<p>178 _____</p>		<p>179 _____</p>		<p>180 _____</p>		<p>181 _____</p>	
<p>182 _____</p>		<p>183 _____</p>		<p>184 _____</p>		<p>185 _____</p>	
<p>186 _____</p>		<p>187 _____</p>		<p>188 _____</p>		<p>189 _____</p>	
<p>190 _____</p>		<p>191 _____</p>		<p>192 _____</p>		<p>193 _____</p>	
<p>194 _____</p>		<p>195 _____</p>		<p>196 _____</p>		<p>197 _____</p>	
<p>198 _____</p>		<p>199 _____</p>		<p>200 _____</p>		<p>201 _____</p>	
<p>202 _____</p>		<p>203 _____</p>		<p>204 _____</p>		<p>205 _____</p>	
<p>206 _____</p>		<p>207 _____</p>		<p>208 _____</p>		<p>209 _____</p>	
<p>210 _____</p>		<p>211 _____</p>		<p>212 _____</p>		<p>213 _____</p>	
<p>214 _____</p>		<p>215 _____</p>		<p>216 _____</p>		<p>217 _____</p>	
<p>218 _____</p>		<p>219 _____</p>		<p>220 _____</p>		<p>221 _____</p>	
<p>222 _____</p>		<p>223 _____</p>		<p>224 _____</p>		<p>225 _____</p>	
<p>226 _____</p>		<p>227 _____</p>		<p>228 _____</p>		<p>229 _____</p>	
<p>230 _____</p>		<p>231 _____</p>		<p>232 _____</p>		<p>233 _____</p>	
<p>234 _____</p>		<p>235 _____</p>		<p>236 _____</p>		<p>237 _____</p>	
<p>238 _____</p>		<p>239 _____</p>		<p>240 _____</p>		<p>241 _____</p>	
<p>242 _____</p>		<p>243 _____</p>		<p>244 _____</p>		<p>245 _____</p>	
<p>246 _____</p>		<p>247 _____</p>		<p>248 _____</p>		<p>249 _____</p>	
<p>250 _____</p>		<p>251 _____</p>		<p>252 _____</p>		<p>253 _____</p>	
<p>254 _____</p>		<p>255 _____</p>		<p>256 _____</p>		<p>257 _____</p>	
<p>258 _____</p>		<p>259 _____</p>		<p>260 _____</p>		<p>261 _____</p>	
<p>262 _____</p>		<p>263 _____</p>		<p>264 _____</p>		<p>265 _____</p>	
<p>266 _____</p>		<p>267 _____</p>		<p>268 _____</p>		<p>269 _____</p>	
<p>270 _____</p>		<p>271 _____</p>		<p>272 _____</p>		<p>273 _____</p>	
<p>274 _____</p>		<p>275 _____</p>		<p>276 _____</p>		<p>277 _____</p>	
<p>278 _____</p>		<p>279 _____</p>		<p>280 _____</p>		<p>281 _____</p>	
<p>282 _____</p>		<p>283 _____</p>		<p>284 _____</p>		<p>285 _____</p>	
<p>286 _____</p>		<p>287 _____</p>		<p>288 _____</p>		<p>289 _____</p>	
<p>290 _____</p>		<p>291 _____</p>		<p>292 _____</p>		<p>293 _____</p>	
<p>294 _____</p>		<p>295 _____</p>		<p>296 _____</p>		<p>297 _____</p>	
<p>298 _____</p>		<p>299 _____</p>		<p>300 _____</p>		<p>301 _____</p>	
<p>302 _____</p>		<p>303 _____</p>		<p>304 _____</p>		<p>305 _____</p>	
<p>306 _____</p>		<p>307 _____</p>		<p>308 _____</p>		<p>309 _____</p>	
<p>310 _____</p>		<p>311 _____</p>		<p>312 _____</p>		<p>313 _____</p>	
<p>314 _____</p>		<p>315 _____</p>		<p>316 _____</p>		<p>317 _____</p>	
<p>318 _____</p>		<p>319 _____</p>		<p>320 _____</p>		<p>321 _____</p>	
<p>322 _____</p>		<p>323 _____</p>		<p>324 _____</p>		<p>325 _____</p>	
<p>326 _____</p>		<p>327 _____</p>		<p>328 _____</p>		<p>329 _____</p>	
<p>330 _____</p>		<p>331 _____</p>		<p>332 _____</p>		<p>333 _____</p>	
<p>334 _____</p>		<p>335 _____</p>		<p>336 _____</p>		<p>337 _____</p>	
<p>338 _____</p>		<p>339 _____</p>		<p>340 _____</p>		<p>341 _____</p>	
<p>342 _____</p>		<p>343 _____</p>		<p>344 _____</p>		<p>345 _____</p>	
<p>346 _____</p>		<p>347 _____</p>		<p>348 _____</p>		<p>349 _____</p>	
<p>350 _____</p>		<p>351 _____</p>		<p>352 _____</p>		<p>353 _____</p>	
<p>354 _____</p>		<p>355 _____</p>		<p>356 _____</p>		<p>357 _____</p>	
<p>358 _____</p>		<p>359 _____</p>		<p>360 _____</p>		<p>361 _____</p>	
<p>362 _____</p>		<p>363 _____</p>		<p>364 _____</p>		<p>365 _____</p>	
<p>366 _____</p>		<p>367 _____</p>		<p>368 _____</p>		<p>369 _____</p>	
<p>370 _____</p>		<p>371 _____</p>		<p>372 _____</p>		<p>373 _____</p>	
<p>374 _____</p>		<p>375 _____</p>		<p>376 _____</p>		<p>377 _____</p>	
<p>378 _____</p>		<p>379 _____</p>		<p>380 _____</p>		<p>381 _____</p>	
<p>382 _____</p>		<p>383 _____</p>		<p>384 _____</p>		<p>385 _____</p>	
<p>386 _____</p>		<p>387 _____</p>		<p>388 _____</p>		<p>389 _____</p>	
<p>390 _____</p>		<p>391 _____</p>		<p>392 _____</p>		<p>393</</p>	

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases: 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the loading of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'achèvement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 41 42 43 44 45 46 47</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>			
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>Point - Lieu</p>	
<p>Station - Gare</p>		<p>Country - Pays</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>	
<p>15 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including - y compris</p> <p>up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Paiement à la livraison</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>		<p>60 Customs and/or seminars / Indications douanières</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>	
<p>78</p>		<p>79</p>		<p>80</p>		<p>81</p>	
<p>82</p>		<p>83</p>		<p>84</p>		<p>85</p>	
<p>86</p>		<p>87</p>		<p>88</p>		<p>89</p>	
<p>90 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>91 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p>		<p>92 Section - Parcours</p>		<p>Status / Qualité</p>	
<p>93 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>94 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>95 Made available / Mise à disposition</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p>		<p>96 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>	
<p>97 b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obtenu</p>		<p>98 Duplicate invoice / Souche d'expédition</p>		<p>99 Date, signature</p>		<p>100 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Underlying Enterprise / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>	
<p>101 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>		<p>102</p>		<p>103</p>		<p>104</p>	

3.2 Wagon note for Combined Transport

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause in the contract, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Néanmoins toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport des transporteurs.</p> <p>Except as otherwise agreed, the liability of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>							
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>													
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>															
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>Point – Lieu</p>		<p>17</p>											
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>													
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>															
<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>					
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>				<p>29 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>99 Customs endorsements / Indications douanières</p>						<p>46 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>							
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>A</p>																			
<p>B</p>																			
<p>C</p>																			
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>														<p>Status / Statut</p> <p>Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>											
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Original</p>		<p>1</p>		<p>63</p>		<p>64</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>		<p>68</p>		<p>69</p>	

© 2012 COT

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) / Remboursement (Report du recto)			
				80			
				86 Ex. Rate			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 56)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Notobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the liability of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>							
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>													
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>															
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>Point – Lieu</p>		<p>17</p>											
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>													
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>															
<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>					
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>				<p>99 Customs endorsements / Indications douanières</p> <p>RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>								<p>46 Examination / Vérification</p>							
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>														<p>Status / Statut</p> <p>Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>										<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Invoice / Feuille de route</p>		<p>2</p>															

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			
				80			
				86 Ex. Rate			
				90			
				91			
				92			
				93			
				94			
				95			
				96			
				97			
				98			
				99			
				100			
				101			
				102			
				103			
				104			
				105			
				106			
				107			
				108			
				109			
				110			
				111			
				112			
				113			
				114			
				115			
				116			
				117			
				118			
				119			
				120			
				121			
				122			
				123			
				124			
				125			
				126			
				127			
				128			
				129			
				130			
				131			
				132			
				133			
				134			
				135			
				136			
				137			
				138			
				139			
				140			
				141			
				142			
				143			
				144			
				145			
				146			
				147			
				148			
				149			
				150			
				151			
				152			
				153			
				154			
				155			
				156			
				157			
				158			
				159			
				160			
				161			
				162			
				163			
				164			
				165			
				166			
				167			
				168			
				169			
				170			
				171			
				172			
				173			
				174			
				175			
				176			
				177			
				178			
				179			
				180			
				181			
				182			
				183			
				184			
				185			
				186			
				187			
				188			
				189			
				190			
				191			
				192			
				193			
				194			
				195			
				196			
				197			
				198			
				199			
				200			
				201			
				202			
				203			
				204			
				205			
				206			
				207			
				208			
				209			
				210			
				211			
				212			
				213			
				214			
				215			
				216			
				217			
				218			
				219			
				220			
				221			
				222			
				223			
				224			
				225			
				226			
				227			
				228			
				229			
				230			
				231			
				232			
				233			
				234			
				235			
				236			
				237			
				238			
				239			
				240			
				241			
				242			
				243			
				244			
				245			
				246			
				247			
				248			
				249			
				250			
				251			
				252			
				253			
				254			
				255			
				256			
				257			
				258			
				259			
				260			
				261			
				262			
				263			
				264			
				265			
				266			
				267			
				268			
				269			
				270			
				271			
				272			
				273			
				274			
				275			
				276			
				277			
				278			
				279			
				280			
				281			
				282			
				283			
				284			
				285			
				286			
				287			
				288			
				289			
				290			
				291			
				292			
				293			
				294			
				295			
				296			
				297			
				298			
				299			
				300			
				301			
				302			
				303			
				304			
				305			
				306			
				307			
				308			
				309			
				310			
				311			
				312			
				313			
				314			
				315			
				316			
				317			
				318			
				319			
				320			
				321			
				322			
				323			
				324			
				325			
				326			
				327			
				328			
				329			
				330			
				331			
				332			
				333			
				334			
				335			
				336			
				337			
				338			
				339			
				340			
				341			
				342			
				343			
				344			
				345			
				346			
				347			
				348			
				349			
				350			
				351			
				352			
				353			
				354			
				355			
				356			
				357			
				358			
				359			
				360			
				361			
				362			
				363			
				364			
				365			
				366			
				367			
				368			
				369			
				370			
				371			
				372			
				373			
				374			
				375			
				376			
				377			
				378			
				379			
				380			
				381			
				382			
				383			
				384			
				385			
				386			
				387			
				388			
				389			
				390			
				391			
				392			
				393			
				394			
				395			
				396			
				397			
				398			
				399			
				400			
				401			
				402			
				403			
				404			
				405			
				406			
				407			
				408			
				409			
				410			
				411			
				412			
				413			
				414			
				415			
				416			
				417			
				418			
				419			
				420			
				421			
				422			
				423			
				424			
				425			
				426			
				427			
				428			
				429			
				430			
				431			
				432			
				433			
				434			
				435			
				436			
				437			
				438			
				439			
				4			

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 56)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Notobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the liability of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>							
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>													
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>															
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>Point – Lieu</p>		<p>17</p>											
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>													
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>															
<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>					
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>				<p>99 Customs endorsements / Indications douanières</p> <p>RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>								<p>46 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>							
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status</p> <p>Qualité</p>													
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>											
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Arrival note / Customs Bulletin d'arrivée / Douane</p>		<p>3</p>		<p>Date, signature</p>		<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>											

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) / Remboursement (Report du recto)			
				80			
				86 Ex. Rate			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			

To be completed by the combined transport operator of the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 56)

<p>Notwithstanding anything to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the liability of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>							
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>													
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>															
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>Point – Lieu</p>		<p>17</p>											
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>													
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>															
<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>					
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>				<p>RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>99 Customs endorsements / Indications douanières</p>						<p>46 Examination / Vérification</p>							
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>														<p>Status / Statut</p> <p>Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>										<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Duplicate / Duplicata</p>		<p>4</p>															

Duplicate
Duplicata

4

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) / Remboursement (Report du recto)			
				80			
				86 Ex. Rate			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex.			

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 56)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Notobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the loading of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>							
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>													
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>															
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>Point – Lieu</p>		<p>17</p>											
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>													
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>															
<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>					
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>				<p>RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>99 Customs endorsements / Indications douanières</p>						<p>46 Examination / Vérification</p>							
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>A</p>																			
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>B</p>																			
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>	
<p>C</p>																			
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status</p> <p>Qualité</p>													
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>											
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>5</p> <p>Duplicate invoice / Souche d'expédition</p>		<p>63</p>		<p>64</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>		<p>68</p>		<p>69</p>		<p>70</p>	

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			
				80			
				86 Ex. Rate			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Ex. Rate			
				84			
				85			
				86 Ex. Rate			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				81			

3.3 Charges note

20 Charges Note Original **1**

Bulletin d'affranchissement

49 40 41 42 43
44 45 46 47

1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) 2 3
E-Mail
Tel.
Fax

8 Consignor's reference – Référence expéditeur

VAT no. N° TVA

4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)
E-Mail
Tel.
Fax

31 Documents attached – Annexes

10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 13 14 15 16 17

10 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure
32 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur Litres Litres
Manse Manse

Station – Gare Country – Pays

33 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi

10 Wagon no. – Wagon N° 10 Section – Parcours by – par
Section no. – Numéro de section

20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à
 Carriage charges paid Franco de port
 Incoterms

21 Description of the goods Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding Cours au départ

70	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
A	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
B	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
C	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
D	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

25 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement 26 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement 27 Re-arrival of the charges note Réarrivée du bulletin d'affranchissement

35 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter

32 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare
Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°

© 2004 CTT

Original of the charges note
Original du bulletin d'affranchissement

1

E	70	Section	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078
---	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Accounting copy
Bulletin comptable

2

E	70	Section	71	72	73	Charges	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	Cours
	70	Parcours	71	72													
F	70	Section	71	72	73	Frais	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	Ex. Rate
	70	Parcours	71	72													
G	70	Section	71	72	73	Charges	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	Cours
	70	Parcours	71	72													
H	70	Section	71	72	73	Frais	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	Ex. Rate
	70	Parcours	71	72													
														Amount brought forward from front Rapport du redco		82	
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur																85	
Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur																86	
Amount to be refunded to the consignor Somme à restituer à l'expéditeur														87			
Amount to be collected from the consignor Somme à percevoir de l'expéditeur																88	

20 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Audit copy Bulletin de contrôle		3		49		51		48		47	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		2		3		8 Consignor's reference – Référence expéditeur							
VAT no. N° TVA		E-Mail		Tel.									
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		E-Mail		Tel.		31 Documents attached – Annexes							
VAT no. N° TVA		Fax											
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge		month – jour – heure mois – jour – heure					
Station – Gare		Country – Pays				32 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur		L20000 Mens					
33 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi						18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours		by – par			
						20 Payment instructions Paiement des frais		including – y compris		up to – jusqu'à			
						<input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port							
						<input type="checkbox"/> Incoterms							
21 Description of the goods Désignation de la marchandise						25 Mass (weight) – Masse				34 Exchange rate on forwarding Cours au départ			
74 Section Parcours		71		72		73		81		82		83	
75		76		77		78		84		85		86	
74 Section Parcours		71		72		73		81		82		83	
75		76		77		78		84		85		86	
74 Section Parcours		71		72		73		81		82		83	
75		76		77		78		84		85		86	
74 Section Parcours		71		72		73		81		82		83	
75		76		77		78		84		85		86	
25 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement		26 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement		27 Re-arrival of the charges note Rarivée du bulletin d'affranchissement		Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter		22 Consignment numéro Identification de l'envoi		Country – Pays		Station – Gare	
								Undertaking Entreprise		Consign's no. Exp. N°			

Audit copy
Bulletin de contrôle

3

E	70	Section	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
	70	Section	71	72																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																

3.4 Subsequent orders

Subsequent orders – Ordre ultérieur

2013-01-01

CIT 7

Consignor (name, adresse) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV/Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig’t no. Exp. N°														
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure														
Delivery point – Lieu de livraison	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI														
Station – Gare Country – Pays															
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur	Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l’exécution des ordres														
Instructions – Ordre – Mark the box applicable with a cross ☒ – Attach the duplicate of the consignment note – Mettre une ☒ dans la case en regard de la modification demandée – Joindre le duplicata de la lettre de voiture <table border="1"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Amendment – Modification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td>Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2</td> <td>Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3</td> <td>Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 4</td> <td>Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 5¹</td> <td>Complete customs² and other administrative authorities’ formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d’autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them² – par mon mandataire² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges³ avec paiement des droits de douane et autres frais³ </td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 6</td> <td>Other instructions Autre modification</td> </tr> </tbody> </table> Additional information for codes 3 to 6 Indications complémentaires relatives aux codes 3 – 6	Code	Amendment – Modification	<input type="checkbox"/> 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs	<input type="checkbox"/> 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs	<input type="checkbox"/> 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)	<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)	<input type="checkbox"/> 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities’ formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d’autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them ² – par mon mandataire ² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³	<input type="checkbox"/> 6	Other instructions Autre modification	Please carry out these subsequent orders in compliance with CIM Article 19 §§ 3–5. Nous vous prions d’exécuter les présents ordres ultérieurs dans les conditions prévues à l’article 19 §§ 3 à 5 CIM. <input type="checkbox"/> Agreement of customs office of departure given Accord donné par le bureau de douane de départ <input type="checkbox"/> Informing the customs office of departure not necessary Information du bureau de douane de départ non nécessaire Remarks – Remarques:
Code	Amendment – Modification														
<input type="checkbox"/> 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs														
<input type="checkbox"/> 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs														
<input type="checkbox"/> 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)														
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)														
<input type="checkbox"/> 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities’ formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d’autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them ² – par mon mandataire ² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³														
<input type="checkbox"/> 6	Other instructions Autre modification														
Place, date Lieu, date Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date Signature of the carrier Signature du transporteur														

¹Only the consignee is authorised to give such orders – Seul le destinataire est autorisé à donner de tels ordres
²This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 b) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l’article 15 § 4 b) CIM
³This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 c) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l’article 15 § 4 c) CIM

3.5 Notification of prevention of conveyance

2013-01-01

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

CIT 8

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig’t no. Exp. N°
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure
Delivery point – Lieu de livraison	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI
Station – Gare Country – Pays	
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur	Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l’exécution des instructions

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

A The consignment detailed above has had to be stopped in because of
L’envoi susmentionné a dû être arrêté à par suite de
 B The consignment cannot be sent by another route
L’envoi ne peut pas être acheminé par un autre itinéraire
 C Rerouting, subject to extra charges, is possible via
L’envoi peut être acheminé contre paiement des frais supplémentaires via

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note if you ask to change the consignee or delivery point. The consignment will be forwarded to its delivery point without waiting for your instructions if the circumstances preventing carriage are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges. For consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 §§ 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions sans retard et d’y joindre le duplicata de la lettre de voiture si vous demandez une modification du destinataire ou du lieu de livraison. L’envoi sera acheminé sur son lieu de livraison, sans attendre vos instructions, si l’empêchement au transport vient à cesser avant l’arrivée de ces instructions. S’agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l’instruction demandée

Code	Instructions
<input type="checkbox"/> 1	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l’expéditeur au lieu d’expédition
<input type="checkbox"/> 2	Forward to the delivery point when the circumstances preventing carriage are resolved Acheminer sur le lieu de livraison, dès que l’empêchement au transport aura cessé
<input type="checkbox"/> 3	Sell the goods A vendre
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
<input type="checkbox"/> 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5
Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l’ayant droit
 Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
 Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur
---------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------	-------------------------------------------------------

© 2013 CIT

3.6 Notification of prevention of handover

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

2013-01-01

CIT 9

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV			Country – Pays <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Station – Gare <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date <div style="text-align: right;"> month – day – hour mois – jour – heure <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> </div>				
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI				
Station – Gare		Country – Pays				
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur						

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

The consignment detailed above cannot be delivered because: – L’envoi susmentionné n’a pas pu être livré pour les raisons suivantes:

A Consignee refuses goods because – Le destinataire refuse l’envoi

- not ordered – pour ne pas l’avoir commandé
- damaged – par suite d’avarie
- deteriorated – par suite de détérioration spontanée
- delayed arrival – par suite d’arrivée tardive

B Consignee refuses to pay – Le destinataire refuse le paiement

- carriage charges – du prix du transport
- customs duties – des droits de douane
- cash on delivery – du remboursement

C Consignee hasn’t come forward despite being notified
Le destinataire ne se présente pas, malgré l’avis qui lui a été adressé

D Consignee cannot be contacted
Le destinataire ne peut pas être atteint

E Other reasons:…
Autres motifs:…

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note except where the consignee has refused the consignment. The consignment will be delivered to the consignee without waiting for your instructions if the circumstances preventing delivery are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges, for consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 §§ 2 – 6.
 Vous êtes prié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d’y joindre le duplicata de la lettre de voiture, sauf si le destinataire a refusé l’envoi. L’envoi sera livré au destinataire si l’empêchement à la livraison vient à cesser avant l’arrivée de vos instructions. S’agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross – Mettre une dans la case code en regard de l’instruction demandée

Code	Instructions
<input type="checkbox"/> 1	Re-attempt to deliver; if the circumstances preventing delivery reoccur, take the action shown in box... Présenter à nouveau l’envoi au destinataire; en cas de nouvel empêchement, l’envoi est à traiter selon chiffre...
<input type="checkbox"/> 2	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l’expéditeur au lieu d’expédition
<input type="checkbox"/> 3	Sell the goods A vendre
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
<input type="checkbox"/> 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5
Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l’ayant droit
- Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur
---------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------	-------------------------------------------------------

© 2013 CIT